



PRODUKTVEJLEDNING OG BRUGERMANUAL

Operon® billedannelsesudvidelsesudstyr
OZ 7520175: 91,4 cm (36") udvidelse uden
støtteben

OZ 7521275: 111,8 cm (44") udvidelse med
støtteben

Operon® pædiatrisk bordtilbehør
OZ 7520304 & OZ 7520375

til D-Series-borde



 <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">EC REP</div> Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com	<div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">CH REP</div>	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Operon® er et registreret varemærke, der tilhører Stryker.

Cidex® er et registreret varemærke, der tilhører Johnson & Johnson.

Clorox® er et registreret varemærke, der tilhører The Clorox Company.

INDHOLDSFORTEGNELSE

ALMINDELIGE FORHOLDSREGLER	4
ADVARSLER	4
YDERLIGERE ADVARSLER.....	4
ALVORLIGE HÆNDELSER	4
BELASTNINGSKAPACITET	4
ADVARSELSMÆRKATER OG BESKRIVELSER.....	5
TILSIGTET ANVENDELSE	6
BRUGSANVISNING.....	7
INSTALLATION AF TILBEHØR TIL 111,8 cm (44") & 91,4 cm (36") UDVIDELSEN	7
INSTALLATION AF PÆDIATRISK BORDTILBEHØR	11
VEDLIGEHOJDELSE.....	15

ALMINDELIGE FORHOLDSREGLER

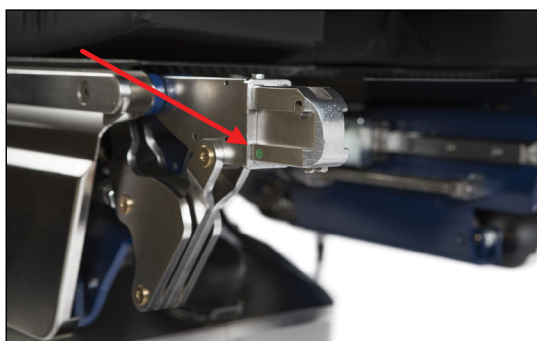
ADVARSLER

! ADVARSEL ! DET ER IKKE TILLADT AT MODIFICERE DETTE UDSTYR. HVIS EN DEL AF UDSTYRET KOMMER UD FOR EN MEGET STOR BELASTNING UD OVER BELASTNINGSKAPACITETEN, SER UD TIL AT VÆRE BESKADIGET ELLER FUNGERER FORKERT, SKAL BRUG AF UDSTYRET OMGÅENDE INDSTILLES OG CQ MEDICAL KONTAKTES PÅ +1 712-737-8688 ELLER SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! ADVARSEL ! BRUG IKKE BORD ELLER TILBEHØR, HVIS DER ER TYDELIGE SKADER, ELLER HVIS UDSTYRET IKKE KAN FÆSTNES ORDENTLIGT. KONTROLLÉR FOR BESKADIGELSE OG SLITAGE FØR BRUG.

YDERLIGERE ADVARSLER

- Brug IKKE 111,8 cm (44") udvidelsen uden støtteben
- For at forhindre at tilbehøret falder og resulterer i patientskade, skal du sørge for, at de grønne prikker er synlige på siden efter installationen, hvilket angiver, at tilbehøret er sikkert installeret og slået ud.



- Korrekt installation af Operon® billeddannelsesudvidelsen kræver to personer, der bruger tilbehørsvognen.
- Korrekt installation af Operon pædiatrisk bord kræver to personer.
- Brug IKKE Operon billeddannelsesudvidelsesudstyret eller Operon pædiatrisk bord med noget andet bord end et Operon D-Series kirurgisk bord.

ALVORLIGE HÆNDELSER

Rapportér alle alvorlige hændelser (f.eks. hændelser, der resulterer i eller har potentiale til at resultere i død eller alvorlig personskade) til både Qfix og den kompetente myndighed i dit land.

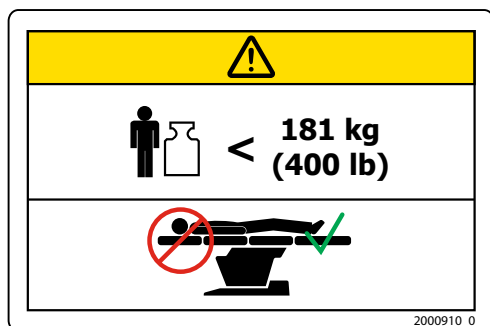
BELASTNINGSKAPACITET

- Overstig IKKE 181 kg (400 lb) med 91,4 cm (36") udvidelsen i normal eller omvendt orientering..
- Overstig IKKE 340 kg (750 lb) med 111,8 cm (44") udvidelsen med støtteben i normal eller omvendt orientering..
- Overstig IKKE 34 kg (75 lb) med pædiatrisk bordtilbehør i normal eller omvendt orientering..

ALMINDELIGE FORHOLDSREGLER

ADVARSELSMÆRKATER OG BESKRIVELSER

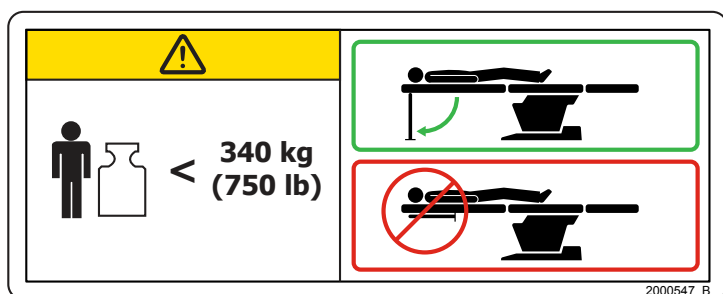
Der henvises til CQmedical.com for en liste over symboler og deres definitioner.



BELASTNINGSKAPACITET - OZ 7520175 (91,4 cm (36") UDVIDELSE)

Fastgør KUN til midtersektionen. Fastgør ikke til lejets rygsektion.

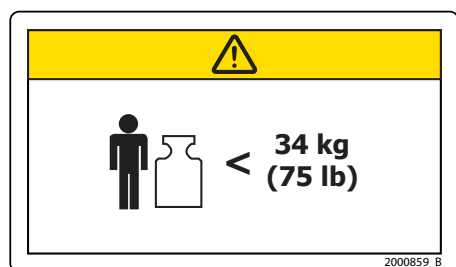
Overstig IKKE en ensartet fordelt belastning på 181 kg (400 lb).



BELASTNINGSKAPACITET - OZ 7521275 (111,8 cm UDVIDELSE)

Overstig IKKE en ensartet fordelt belastning på 340 kg (750 lb).

Slå støtteben ud før brug.



BELASTNINGSKAPACITET - OZ 7520304 & OZ 7520375 (PÆDIATRISK BORD)

Overstig IKKE en ensartet fordelt belastning på 34 kg (75 lb).

TILSIGTET ANVENDELSE

Billedudvidelserne på henholdsvis 91,4 cm (36") og 111,8 cm (44") er beregnet til patientstøtte under radiologiske undersøgelser og kirurgiske indgreb, når de anvendes sammen med Operon® D-Series kirurgiske borde (model D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 og D 860).

De pædiatriske udvidelser er beregnet til patientstøtte og -positionering under kirurgiske indgreb, når de anvendes sammen med Operon D-Series kirurgiske borde (model D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 og D 860).

! BEMÆRK ! Ifølge amerikansk lov må dette produkt kun sælges af eller på en læges anvisning.

Patientmålgrupper

Patienter, der gennemgår generelle medicinske eller kirurgiske procedurer, der involverer diagnostisk billeddannelse.

Tilsigtede brugere

Den tilsigtede bruger til dette produkt er en person, som er kvalificeret i henhold til de lovgivningsmæssige krav i den respektive region.

BRUGSANVISNING

INSTALLATION AF TILBEHØR TIL 111,8 cm (44") & 91,4 cm (36") UDVIDElsen

- Sørg for, at bordets gulvlås er aktiveret. (Se fig. 1)
- Undersøg bordet og tilbehøret for slitage eller beskadigelse før installation.

! ADVARSEL ! KORREKT INSTALLATION AF BILLEDDANNELSESUDVIDESESUDSTYRET KRÆVER TO PERSONER.



Figur 1

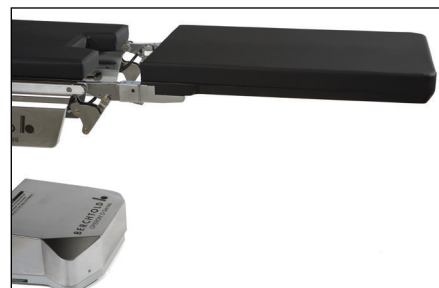
Installering i sædet (fra benstængerne)

1. KUR bordet til FODEN.
2. Fjern bordets bensektion. (Se fig. 2)
3. Niveaustér benstængerne med knappen NIVEAU på bordvedhænet.



Figur 2

4. Montér billedudvidelsen på benstængerne. Den skal klikke på plads. Når udvidelsen er fastgjort til benstængerne, laves der et mellemrum mellem udvidelsen og bordsædet. (Se fig. 3)



Figur 3

5. Fjern sædepuden for at installere billeddannelsesudvidelsens fyldeplade (OZ 7522675). (Se fig. 4)



Figur 4

BRUGSANVISNING

6. Genmonter sædepudden. (Se fig. 5)



Figur 5

7. Montér billeddannelsesudvidelsens fyldepudder, så den udfylder mellemrummet. (Se fig. 6)

! BEMÆRK ! Billeddannelsesudvidelsens fyldeplade med pude skal bestilles separat. Den er ikke en del af standardpakken.

8. Fjern lejets hoved- eller rygsektion efter behov ved lejring af patienten.



Figur 6

BRUGSANVISNING

Montering i stedet for hoved- og rygsektionen til 91,4 cm (36") og 111,8 cm (44") udvidelsen. (Se fig. 7)

1. KUR bordet hele vejen frem til hovedet.
2. Niveaustér stængerne med knappen NIVEAU på bordvedhænget.
3. Afmontér hoved- og rygsektion.
4. Udskift rygsektionen med 91,4 cm (36") og 111,8 cm (44") billeddannelsesudvidelsen.

! BEMÆRK ! Når udvidelsen er fastgjort til benstængerne, vil der være et mellemrum i sædet. (Se fig. 8) En perineal fyldeplade med pude (OZ 7519975) kan benyttes til at fylde mellemrummet.

5. Installér den perineale fyldeplade ved at fjerne sædet og montere den perineale fyldeplade med pude. (Se fig. 9)

! Bemærk ! Den perineale fyldeplade er ikke en del af standardpakken og skal bestilles separat.

6. Genmontér sædepuden. (Se fig. 10)

7. Fjern bensektionen efter behov ved lejrning af patienten.



Figur 7



Figur 8



Figur 9



Figur 10

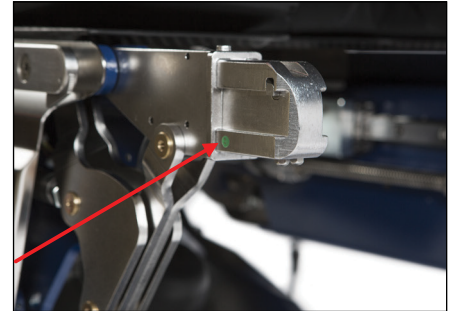
BRUGSANVISNING

8. For at sikre sikker montering på 91,4 cm (36") eller 111,8 cm (44") udvidelsen skal de grønne prikker være synlige. (Se fig. 11)

! ADVARSEL ! SLÅ IKKE STØTTEBENET IND, HVIS PATIENTEN ER PÅ BORDET.

Justering og opsætning af støttebenet til 111,8 cm (44") udvidelsen.

1. Træk i den viste lås, mens benet holdes, for at løsne. (Se fig. 12)
2. Sørg for, at benet er i den korrekte position vinkelret på gulvet, og at det rører gulvet for at understøtte udvidelsens vægt, og fastgør derefter håndtaget som vist.



Figur 11



Figur 12

Afmontering af billeddannelsesudvidelsesudstyret fra bordet

1. Afmonter alt eventuelt tilbehør fra billeddannelsesudvidelsen.
2. Træk i låsen på støttebenet for at løsne det. (Se figur 13)
3. Træk benet helt ind under udvidelsen og løsn håndtaget. Træk benet hele vejen til enden af udvidelsen og fastgør håndtaget. (Se figur 13)
4. Med en anden persons hjælp frigøres låsene under udvidelsen, hvorefter tilbehøret forsigtigt fjernes. (Se figur 14)



Figur 13

! ADVARSEL ! DET KRÆVER MINIMUM TO PERSONER AT FJERNE TILBEHØRET.



Figur 14

BRUGSANVISNING

INSTALLATION AF PÆDIATRISK BORDTILBEHØR

- Sørg for, at bordets gulvlås er aktiveret. (Se fig. 15)
- Undersøg bordet og tilbehøret for slitage eller beskadigelse før installation.

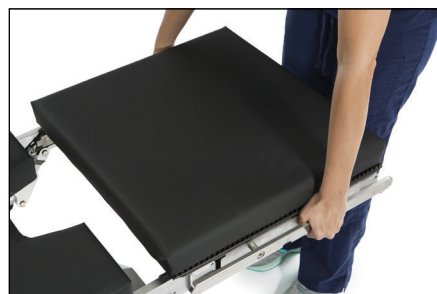
! ADVARSEL ! KORREKT INSTALLATION AF OPERON PÆDIATRISK BORD KRÆVER TO PERSONER.



Figur 15

Installering i sædet (fra benstængerne) i normal retning

1. KUR bordet til FODEN.
2. Fjern bordets bensektion. (Se fig. 16)
3. Niveaustér benstængerne med knappen NIVEAU på bordvedhænet.



Figur 16

4. Montér det pædiatriske bord på benstængerne. Den skal klikke på plads. Når udvidelsen er fastgjort til benstængerne, laves der et mellemrum mellem udvidelsen og bordsædet. (Se fig. 17)



Figur 17

5. Fjern sædepudden for at installere billeddannelsesudvidelsens fyldeplade (OZ 7522675). (Se fig. 18)



Figur 18

BRUGSANVISNING

6. Genmonter sædepudden. (Se fig. 19)



Figur 19

7. Montér udvidelsens fyldepudder, så den udfylder mellemrummet.
(Se fig. 20)

! BEMÆRK ! Udvidelsens fyldeplade med pude skal bestilles separat.
Den er ikke en del af standardpakken.

8. Fjern bordets hovedsektion.



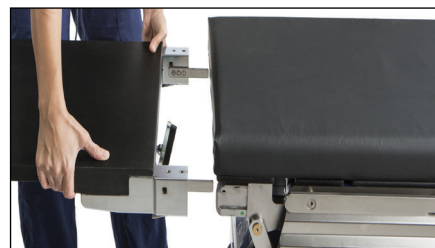
Figur 20

Installation i modsat retning (Se fig. 21)

1. KUR bordet hele vejen frem til hovedet.
2. Afmonter hoved- og rygsektion.
3. Niveaustér bordet med knappen NIVEAU på hovedvedhængen.
4. Udskift rygsektionen med det pædiatriske bord.

! BEMÆRK ! Når det pædiatriske bord er fastgjort til benstængerne, vil der være et mellemrum i sædet. (Se fig. 22) En perineal fyldeplade med pude (OZ 7519975) kan benyttes til at fylde mellemrummet.

5. VEND bordet om ved at dreje bordets store profilbase mod anæstesi.
6. Tryk på knappen til MODSAT retning på håndvedhængen.



Figur 21



Figur 22

BRUGSANVISNING

7. Fjern sædepuden og monter den perineale fyldeplade med pude.
(Se fig. 23)

! BEMÆRK ! Den perinale fyldeplade er ikke en del af standardpakken og skal bestilles separat.



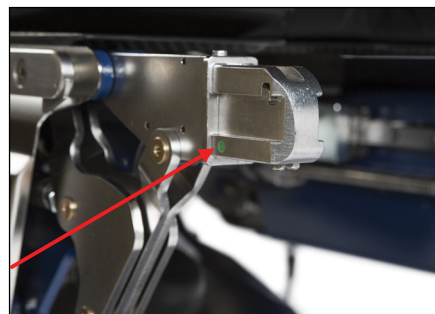
Figur 23

8. Genmonter sædepuden. (Se fig. 24)



Figur 24

9. For at sikre sikker montering af det pædiatriske bord skal de grønne prikker være synlige. (Se fig. 25)



Figur 25

BRUGSANVISNING

Afmontering af pædiatrisk bordtilbehør fra operationsbord

1. Fjern al eventuel tilbehør fra det pædiatriske bord.
2. Med en anden persons hjælp frigøres låsene under det pædiatriske bord (se figur 26), hvorefter tilbehøret forsigtigt fjernes.

! ADVARSEL ! DET KRÆVER MINIMUM TO PERSONER AT FJERNE TILBEHØRET.

! ADVARSEL ! PATIENTEN SKAL FJERNES FRA BORDET, FØR DET PÆDIATRISKE BORD FJERNES. KONTROLLER BORD OG TILBEHØR FOR BESKADIGELSE OG SLITAGE FØR BRUG.

! ADVARSEL ! BRUG IKKE BORD ELLER TILBEHØR, HVIS DER ER TYDELIGE SKADER, ELLER HVIS Udstyret IKKE KAN FÆSTNES ORDENTLIGT.



Figur 26

VEDLIGEHOELSE

RENGØRING AF SYSTEMET

Billeddannelsesudvidelsesudstyret og det pædiatriske bord kan rengøres med et mildt, ikke-slibende rengørings- eller desinfektionsmiddel. Rengør udstyret ved at påføre midlet på en ren klud og tørre overfladen af.

DESINFICERING AF SYSTEMET

Følgende rengøringsmaterialer er blevet testet og fundet at være egnede til rengøring af billeddannelsesudvidelsesudstyret og det pædiatriske bord. Se de specifikke anvisninger fra producenten af rengøringsmidlet vedrørende desinfektion af overfladen.

- Vand
- 10 % Clorox®-blegeopløsning
- Isopropylalkohol
- Cidex® 2,4 % aktiveret dialdehydmiddel
- Sæbe og vand

RENGØRING OG DESINFICERING AF PUDERNE

Rengør og desinficér udstyret grundigt efter hver brug med en desinfektions-/rengøringsopløsning indeholdende kvaternær ammonium efter producentens anbefaling for at opnå lavniveausdesinfektion.

RUTINEEFTERSYN

Kontrollér tilslutningerne til billeddannelsesudvidelsen for buler eller skader.

Kontrollér tilslutningerne til det pædiatriske bord for buler eller skader.

Kontrollér støttebenene på billeddannelsesudvidelsen for buler eller skader (hvis monteret) og sørg for, at låsene og den teleskopiske bevægelse af benet er gnidningsfri.

Sørg for, at operationsbordets tilslutningspunkt til billeddannelsesudvidelsen ikke er beskadiget eller bøjet, før du installerer tilbehør.

Sørg for, at operationsbordets tilslutningspunkt til det pædiatriske bord ikke er beskadiget eller bøjet, før du installerer tilbehør.

Kontrollér puder for snavs, misfarvning eller flænger. Genklargør puden for at fjerne snavs (biomateriale) og udskift puden, hvis den er misfarvet eller flænget.



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.CQMedical.com

☎ +1 712.737.8688 / 800.842.8688

✉ info@CQMedical.com

2007720_DA_1
2025-04